

't VERSCHIL

++++ Een uitgave van ND Zakelijk +++++ 18 december 2021 +++++

Ú'dúkò Múkè
Múngú vé rī

De kracht van Gods Woord

MET BIJDRAGEN VAN VERRE NAASTEN, TWR, WYCLIFFE BIJBELVERTALERS EN STICHTING HULP OOST-EUROPA

De kracht van Gods Woord

'In den beginne was het woord, op aarde is zijn stem gehoord die spreken wil tot elk geslacht, Hij werd geboren in de nacht.' Zo luidt het eerste couplet van gezang 150 uit het Liedboek voor de Kerken. Een lied waarvan de tekst erg passend is bij de inhoud van deze editie van 't Verschil. Het gaat in deze bijlage over de kracht van Gods Woord. We leven toe naar Kerst, we gedenken de geboorte van Jezus Christus. Het Woord is vlees geworden en heeft onder ons gewoond. God gaf ons licht in de duisternis. Wij mogen dat licht verspreiden, door woord en daad, en dat is ook wat Wycliffe Bijbelvertalers, Verre Naasten, Stichting Hulp Oost-Europa en TWR doen in hun dagelijks werk. We hopen dat u geraakt en bemoedigd zult worden door de verhalen en getuigenissen van mensen werkzaam of woonachtig in verschillende delen van de wereld en dat u zelf ook (opnieuw) wordt aangespoord om de blijde boodschap van hoop en licht te verspreiden. Want dat heeft nog steeds kracht in de harten en levens van mensen.

Haaije Feenstra en Charlotte Ariese, Prisma

'Mensen krijgen hoop en perspectief'

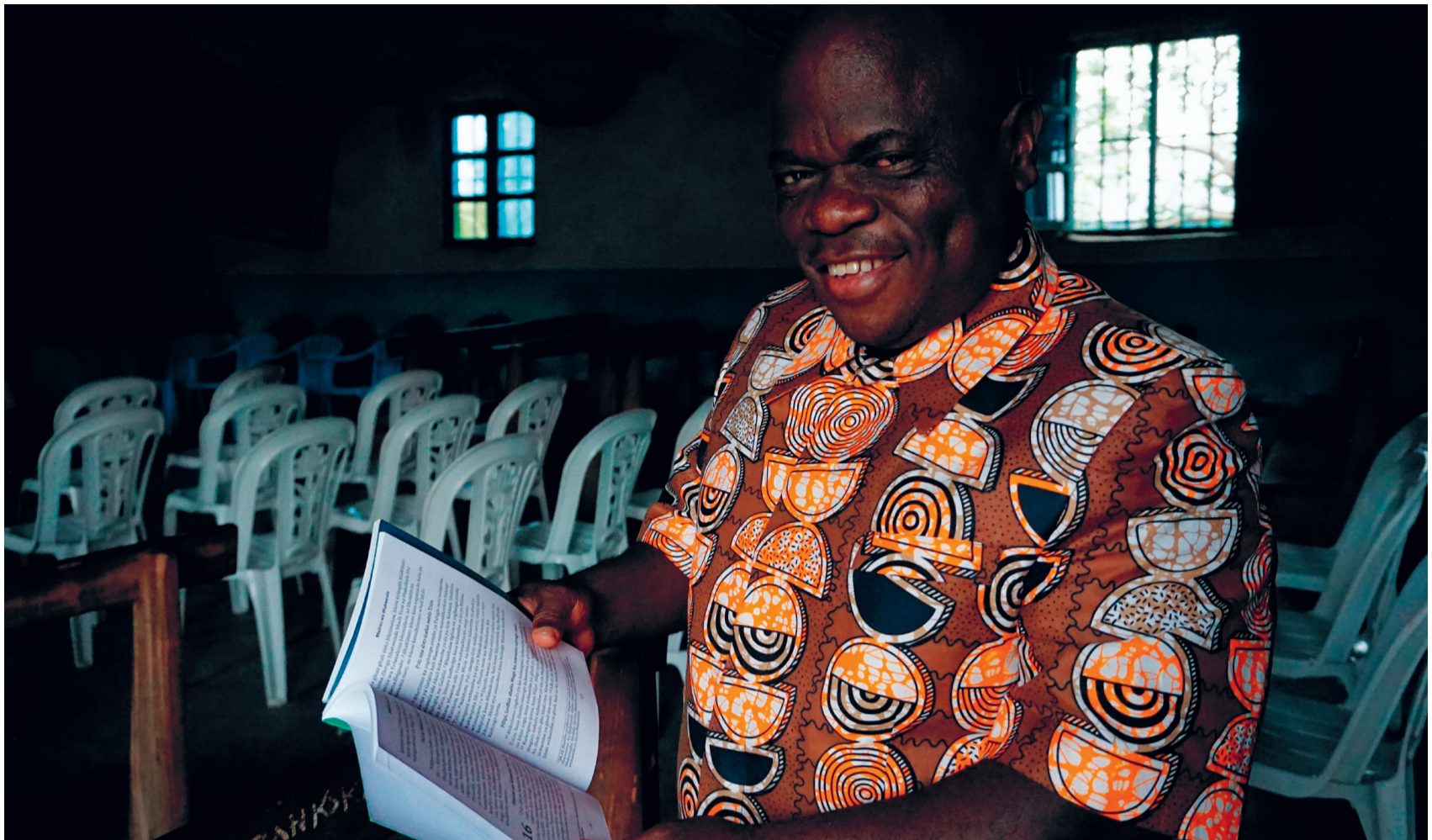
TEKST ESTHER VAN LUNTEREN +++

BEELD WYCLIFFE BIJBELVERTALERS EN VERRE NAASTEN / JORRIT BOERMA

Zevenhonderd maaltijden per week voor Roma die in armoede leven. De radio als enige lijn met het evangelie. Hoop en perspectief voor mensen in hopeloze situaties. Vier verhalen met één duidelijke boodschap: de stem van God brengt leven.



DORCAS MATHIBELE, GENERAL MANAGER VAN NAKEKELA CHRISTIAN COMMUNITY CENTRE IN KWAMHLANGA, ZUID-AFRIKA.



PASTOR BELI WERKT MET WYCLIFFE BIJBELVERTALERS AAN DE VERTALING VAN HET NIEUWE TESTAMENT VOOR DE VANUMA IN DE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK CONGO.

Ze zeggen het allemaal, soms meerdere keren: 'Bless to the people of Holland', 'I love your people' en 'We can feel the prayers from your country'. Zegeningen, liefde en dankbaarheid van over de hele wereld vanwege de Nederlandse betrokkenheid bij zendingsprojecten. Projecten die worden aangestuurd door mensen die daar maar wat graag over vertellen. Omdat wat zij doen, er echt toe doet. Voor de mensen die zij dienen, en meer nog voor God die hen aan het hoofd zette van bijzondere missies. Via de videoverbinding zoeken we elkaar op om te praten over hun roeping en – belangrijker nog – de kracht van de stem die hen daarbij leidt.

BONENSOEP

'Ik zag mezelf in een droom, samen met mijn vrouw en enkele anderen, in een ruimte toen God vroeg: "Wil je maaltijden maken voor de Roma-gemeenschap die je dient?" Aan het woord is Aleksandar Subotin, pastor in een evangelische kerk in Noord-Servië en verbonden aan stichting Hulp Oost-Europa (HOE). 'Sommigen zeiden ja, anderen – onder wie ik – zagen het niet zitten. Ik was druk met andere projecten en het allerbelangrijkste: er was geen geld voor voedsel.'

Maar toen de droom tot twee keer toe terugkwam, besloot hij het verhaal toch maar met zijn vrouw te delen. 'Wat bleek: zij had precies dezelfde droom gehad.' In geloof besloot de pastor te gaan koken. 'Bonensoep, maar dan zonder vlees, dat hadden we niet. We baden ervoor en ik weet nog dat ik iemand tegenkwam op straat en over het project vertelde. Hij vroeg: "Heb je genoeg?" Waarop ik zei: "De Heere zal voorzien". Diezelfde dag was er genoeg bacon voor het aantal maaltijden dat we klaarmaakten. En zo gaat het nog steeds. Aardappelen, rode paprika, vlees en wat er maar nodig is: God voorziet in zo veel dat we inmiddels zevenhonderd maaltijden per week bereiden en uitdelen onder Roma die – vaak vanwege corona en de quarantainemaatregelen – niet in hun eigen levensonderhoud kunnen voorzien.'

In Azië geen aardappelen en bonen, maar radioprogramma's bestemd voor mensen in landen waar het evangelie vaak verboden is. Ethan Koh* – directeur van deze Aziatische tak van TWR (Trans World Radio) – beseft dat hij met zijn team via die programma's de stem van God vertolkt. 'In veel Aziatische landen worden bijna alle media gecontroleerd, via de radio kunnen we alsnog veel mensen bereiken. Sterker nog: in onze regio woont een derde van de wereldbevolking. Dat maakt onze verantwoordelijkheid groot. We maken gebruik van alle massamedia, maar soms is de radio de enige manier waarop mensen kunnen horen over Zijn liefde en genade. Regelmatig krijgen we reacties; van mensen die in de file per ongeluk afstemmen op ons kanaal en in hun hart geraakt worden omdat ze over Jezus horen, tot luisteraars die zich ontredder voelen in het maatschappelijke of politieke systeem waarin ze zich bevinden, en door onze programma's nieuwe hoop vinden.' Hoop, perspectief. Dat is precies wat Gods stem, via de Bijbel, geeft in de levens van de Vanuma, een

bevolkingsgroep in de Democratische Republiek Congo. Pastor Ezechieel Beli werkt daar met een team – samen met Wycliffe Bijbelvertalers – aan de vertaling van het Nieuwe Testament voor de Vanuma, die voor een groot deel in vluchtelingenkampen leven vanwege aanhoudende gevechten in hun gebied.

'Ik zie dat mensen geraakt worden in hun hart, als ze de Bijbel in hun eigen taal kunnen lezen', zegt Beli. 'Ze ontdekken ineens wat vergeving betekent. In een cultuur waarin wraak gebruikelijk is, betekent dat een moeilijke maar belangrijke ommekeer. We zijn nu bezig de brieven van Petrus te vertalen, brieven die gaan over de eindtijd en het bijbehorende lijden. Die moeiten worden herkend door de Vanuma, die een onveilig leven leiden, niet zelden op de rand van armoede. Gods Woord geeft hun hoop, vertrouwen en rust, ook al verandert hun situatie niet meteen.'

'Gods woord geeft vertrouwen en rust, ook al verandert de situatie niet meteen'

'Laten zien wat de liefde van Christus uitwerkt, is het belangrijkste in het helingsproces van mensen', zegt Dorcas Mathibela. Ze is directeur van het Nakakela Christian Community Centre in Zuid-Afrika, dat mensen met hiv en aids opvangt. Verre Naasten ondersteunt het centrum. 'Gods Woord brengt hoop en leven, ook al zijn mensen soms doodziek. Zelf word ik bemoedigd door de woorden uit psalm 127 vers 1: Als de Heer het huis niet bouwt, vergeefs zwoegen de bouwers; als de Heer de stad niet bewaakt, vergeefs doet de wachter zijn ronde. Het bepaalt mij erbij dat het belangrijk is eerst Gods stem te verstaan, voordat ik het ook van Hem kan verwachten. Daarvoor zoek ik Hem in woord en gebed, probeer ik te luisteren. Weet je, mijn droom was altijd om een schakel te zijn in de positieve verandering van mensenlevens, zowel op geestelijk, emotioneel als lichamelijk gebied. Toen mijn ouders vier jaar na elkaar overleden, waren er geen financiële middelen om te gaan studeren en die droom waar te maken. Toch zit ik hier, omdat ik geloof dat God mijn toewijding zag en hoorde, mijn wegen leidde, waardoor ik samen met het team tot zegen van velen mag zijn.'

HOBBELS EN OBSTAKELS

'Dat betekent niet dat leven met God en luisteren naar Zijn stem, altijd mooi en makkelijk is', zegt Koh. 'Toen ik voor de rol van directeur van TWR gevraagd werd, voelde ik

mij helemaal niet klaar. Mijn voorganger had zoveel meer ervaring en kennis dan ik, daar worstelde ik mee. Tot ik deze uitspraak las: "Als de weg voor je vol ligt met hobbels en obstakels, kun je ervan uitgaan dat God je daar wilt hebben". Juist problemen en moeilijkheden vragen van je om dicht bij God te leven, in geloof en vertrouwen Zijn stem te vinden en volgen. Steeds weer opnieuw.'

Dat vraagt moed, doorzettingsvermogen en bemoediging van buitenaf, vindt Subotin. 'De Roma die ik dien, geloven in occulte machten en krachten. Daardoor ervaren we behalve dankbaarheid en geloof ook regelmatig tegenstand. Er worden slechte verhalen over ons verspreid, de auto waarmee we het voedsel brengen, wordt dikwijls gesaboteerd, kinderen mogen soms wekenlang niet naar de zondagschool komen, er is bedreiging en soms geweld. Dat maakt dat ik soms liever stop. Maar meer nog weet en ervaar ik dat God met ons is en Zijn engelen stuurt om ons te beschermen. Hij geeft de kracht om door te gaan, soms vanbinnenuit, dan weer door de bemoediging van anderen, zoals onze sponsors uit Nederland.'

KRACHT VAN DE GEMEENSCHAP

'Onderschat de kracht van de gemeenschap niet', vult Beli aan. 'Juist als christenen kunnen we elkaar helpen en ondersteunen. Onze gemeenschap ontmoet elkaar elke ochtend, voor we naar het werk gaan. Samen dragen we de dag op aan God, en in dat ritueel spreekt God weer tot ons. Dat verandert iets. Mensen veranderen. In onze cultuur is trouw in relaties niet vanzelfsprekend. We zien meer trouw. Alcohol is een groot probleem. Er wordt minder gedronken. Nee, niet altijd meteen. Maar als enkelingen veranderen, veranderen gezinnen. En als gezinnen veranderen, verandert uiteindelijk de samenleving. Dat is wat wij stap voor stap zien gebeuren, juist omdat Gods Woord letterlijk verstaanbaar wordt voor iedereen.'

Mathibela: 'Ik geloof dat voor ons alles mogelijk is in Jezus Christus. Zijn woord komt tot ons op het moment dat we het nodig hebben, dat is wat ik zie in mijn werk en leven. Dicht bij Zijn woorden blijven geeft mij kracht en hoop.' 'Neem de tijd om bij God te zijn', zegt Koh. 'Covid-19 zette ons letterlijk stil, omdat we niet meer konden reizen. Het bracht ons een nieuw programma waarin we de basismaatregelen op het gebied van hygiëne koppelen aan de boodschap van Jezus als de rots waarop je wat bouwen en vertrouwen. Een programma waar we veel reactie op krijgen. Dat was nooit gebeurd als we niet stil waren gezet, baden en luisterden naar wat God in de nieuwe situatie van ons vroeg. Er is geen formule die zegt: als je het zo doet, komt alles goed. Maar door in het centrum van Gods wil te blijven, verbonden met Hem en elkaar, komen we nooit bedrogen uit.'

Subotin kan dat alleen maar beamen: 'Blijf verbonden in Christus. Vaak hoor je Zijn stem in de stem van de ander.' 'En', vult Beli aan, 'in een gemeenschap heeft Gods stem nog meer kracht.'

* Ter bescherming van de privacy is de naam gefingeerd.

Gods kracht in beeld

BEELD +++ MARC EWELL, STICHTING HOE, VERRE NAASTEN / JACO KLAMER EN TYLER GATES



DE KELIKO IS EEN BEVOLKINGSGROEP IN HET ZUIDEN VAN SOEDAN. AL IN 1985 WERD EEN BEGIN GEMAAKT MET HET VERTALEN VAN DE BIJBEL NAAR HET KELIKO IN SAMENWERKING MET WYCLIFFE BIJBELVERTALERS, MAAR DE VERTALERS MOESTEN HET WERK TWEE KEER STAKEN VANWEGE DE BURGEROORLOG DIE ER DECENNIALANG WOEDDE. VEEL KELIKO VLUCHTTEN NAAR HET NOORDEN VAN UGANDA, EN DAAR IS HET NIEUWE TESTAMENT IN HET KELIKO UITEINDELIJK VOLTOOID. OP DE FOTO: MARGARET AJIO ISAAC, ECHTGENOOT VAN VERTALER ISAAC KENYI MET EEN EXEMPLAAR VAN HET NIEUWE TESTAMENT IN HET KELIKO.



SOMS KRIJGT TWR BRIEVEN BINNEN WAARIN LUISTERAARS IN NOORD-KOREA BEDANKEN VOOR DE RADIOPROGRAMMA'S DIE TWR UITZENDT VANAF HET EILAND GUAM, IN DE GROTE OCEAAN. VOOR VEEL CHRISTENEN IN NOORD-KOREA ZIJN DE PROGRAMMA'S VAN TWR DE ENIGE MANIER OM BIJBELS ONDERRICHT TE ONTVANGEN EN TE WORDEN BEMOEDIGD. OP DE FOTO LEEST EEN PRESENTATOR ZO'N BEDANKBRIEF VOOR.

'T VERSCHIL

IN MAROKKO VORMEN CHRISTENEN EEN KLEINE MINDERHEID. IN DE HOOFDSTAD RABAT GING IN 2017 VANUIT DE EGLISE EVANGÉLIQUE AU MAROC (EAM) EEN KERKPLANTINGSPROJECT VAN START, MET ONDERSTEUNING VAN VERRE NAASTEN. DAT GEBEURDE IN EEN GARAGE, BIJ EEN VLUCHTELINGENKAMP, AAN DE RAND VAN DE STAD, WAAR AFRIKAANSE VLUCHTELINGEN WONEN DIE - ONDERWEG NAAR EUROPA - ZIJN GESTRAND. NU, VIER JAAR LATER, IS DE KERK UITGEGROEID TOT EEN BLOEIENDE GEMEENSCHAP.



DE ILLUSTRATIES VAN DE KIJKBIBEL, VAN KEES DE KORT, LENEN ZICH GOED VOOR ZENDINGSWERK, ONTDEKTE STICHTING HOE (HULP OOST-EUROPA). EN DUS GAF DE STICHTING DE 28 DELEN IN HET HONGAARS UIT. MET PASEN VERSCHIJNEN AL DIE DELEN IN ÉÉN VERZAMELBUNDEL. INMIDDELS WORDEN DE VERHALEN OOK UITGEGEVEN IN HET ROEMEENS, PER JAAR VIER DELEN. NOG TWEE JAAR EN DAN KUNNEN OOK DE ROEMEENSE DELEN WORDEN GEBUNDELD.

Veelkleurige liefde



PIETER BOERSEMA
HOGLERAAR GODSDIENSTWETENSCHAPPEN
EN MISSIOLOGIE EVANGELISCHE THEOLOGISCHE
FACULTEIT, LEUVEN

In deze speciale bijlage van het ND is het thema de kracht van Gods Woord over de hele wereld. Met dit thema worden het zedings- en ontwikkelingswerk gezien in verbinding met het evangelie van Jezus Christus. Dit maakt meteen duidelijk dat het niet gaat over een groots gebeuren met 'vliegende vaandels en slaande trommels'. Het gaat over recht, gerechtigheid, liefde en verlossing, maar ook over pijn en vervolging.

De inspiratie voor zending en ontwikkelingswerk kent een grote variatie in thema's in de Bijbel. Ik zie de roep 'kom over en help ons' tot 'kom, ga met ons en doe als wij'. De hulpvraag is nog steeds actueel en eigenlijk willen we dat andere christenen, zoals migranten, samen met ons optrekken. De praktijk laat wel de complexiteit zien. Een Afrikaanse kerk vult de muziek en dans heel anders in dan een Aziatische kerk. In de Aziatische beleving kan een Afrikaanse dienst choquerend zijn. De verschillen zijn niet een tekortkoming aan het 'samen één in Christus', maar laten zien dat de eigen cultuur niet wereldomvattend is.

Een cultuur verbindt mensen. Samenbindende factoren, zoals taal en geschiedenis, worden vertaald in waarden en normen. En deze zijn weer verbonden aan een specifiek wereldbeeld. Deze gezamenlijkheid geeft kracht, wat essentieel is om bij elkaar te kunnen blijven. Vanuit deze basis is het evangelie vertaald in een specifieke culturele context, waardoor Bijbelverhalen eigen accenten krijgen. Hier ligt voor christenen de uitdaging de culturele beperktheid te overstijgen. Als we ruimte geven aan de Heilige Geest en we zicht krijgen op het belang van diversiteit, zien we dat de kracht zich in zwakheid kan openbaren. Dit is wat Paulus bedoelt als hij zegt dat we samen met alle gelovigen de volheid van de liefde van Christus zien (Ef. 3:14-19). In missiologische zin betekent dit dat deze volheid niet bepaald wordt door een dominante cultuur.

Misschien denkt u nu: makkelijker gezegd dan gedaan. Dat is zo, en daarom moeten we in de praktijk de diversiteit leren toe te passen zowel op het niveau van verbindingen als in het zoeken naar verdiepend inzicht. Een 'vreemdeling' kan uiteindelijk een 'vriend' worden, en dan ontmoeten woord en daad elkaar. Het tweede gaat over kennis en ervaring, en daarbij kunnen organisaties, zoals je ze tegenkomt in deze bijlage, helpen. Diversiteit betekent niet los van elkaar aan het werk gaan. Juist omdat je zo verschillend bent, heb je elkaar nodig. Daarmee is diversiteit in samenwerking een must. Niet om elkaar de maat te nemen, maar om te leren hoe culturele diversiteit Gods liefde zichtbaar kan maken.

Met Kerst staan we stil bij de baby in de kribbe, het symbool van zwakheid. Maar Simeon ziet in de baby het licht dat geopenbaard wordt aan 'Israël en de heidenen' (Lukas 2:31). Dat is eenheid in verscheidenheid. Daaraan dragen deze diverse organisaties op alle mogelijke manieren bij, waardoor mensenlevens blijvend veranderen!

Geraakt door Gods Woord

Een man in Noord-Korea, een moeder in een gevangenis in Roemenië, een domineesvrouw in Venezuela, een jonge vrouw in Cambodja. Vier mensen met totaal verschillende levens, maar één ding hebben ze gemeenschappelijk: het Woord van God heeft hen geraakt, en ze kunnen verder dankzij de kracht van dat Woord.

TEKST **ALINDA RUTGERS** +++
BEELD **WYCLIFFE BIJBELVERTALERS EN STICHTING HOE**

'ZIJN GELOOF MAAKTE MIJ NIEUWSGIERIG'

'En de engel zei tegen hen: Wees niet bevreesd, want zie, ik verkondig u grote blijdschap, die voor heel het volk wezen zal.'
(Lukas 2:10)

Cambodja heeft een roerig verleden. De bevolking is nog altijd getraumatiseerd door de zuiveringen die eind jaren zeventig plaatsvonden. De Rode Khmer onder leiding van Pol Pot vermoordde toen miljoenen mensen, 25 procent van de bevolking. De Bijbel verandert mensenlevens en brengt grote blijdschap, dat ziet Wycliffe Bijbelvertalers in veel Bijbelvertaalprojecten terug. Om die reden is de organisatie jaren geleden begonnen aan Bijbelvertaalwerk in Cambodja. Inmiddels zijn er in vier talen Bijbels beschikbaar, onder meer in de Koei-taal. Een groeiende jonge gemeente maakt hier dankbaar gebruik van.

Een van de gemeenteleden is So Phy. 'Toen de buitenlandse Bijbelvertalers nog maar kort in mijn dorp woonden, ging ik ze uit de weg', vertelt ze. 'Ze behoorden niet tot mijn volk, de Koei, en daarom ontweek ik ze. Ik voelde me in die tijd onbelangrijk en niets waard. Ik was altijd chagrijnig, een heethoofd. Glimlachen kon ik niet.' Ze kijkt neer op het christelijk geloof, een buitenlandse religie waar ze niks mee te maken wil hebben. Totdat haar broer tot geloof komt. 'Hij ging geloven in de grote God. Hij las uit een bijbel en ik dacht: wat moet iemand nou met zo'n dik boek? Maar zijn geloof maakte mij nieuwsgierig.' So Phy leest stiekem in de bijbel van haar broer. In die tijd wordt haar moeder erg ziek. Tot haar verbazing schieten de Bijbelvertalers te hulp. Ze brengen haar moeder naar het ziekenhuis. 'Het raakte me dat deze christenen iets hadden wat ik niet had: liefde. Waar kwam dat vandaan? Ik ging het evangelie van Johannes lezen. Daar ging het ook over liefde!' Toch begrijpt So Phy de woorden die ze leest, niet helemaal. Ze vraagt de Bijbelvertalers haar meer te vertellen over de Bijbel. Elke zaterdagavond bestuderen ze de Bijbel met een groepje mensen. Haar leven verandert compleet. 'Ik ben niet meer driftig en meer gericht op anderen. Ik weet nu dat ik van waarde ben!' Ze is enorm dankbaar voor de Bijbel in haar eigen taal. 'Wie zijn wij, de Koei, dat God zijn Woord in onze eigen taal geeft? Onze gemeenschap krijgt daar meer waarde door! Mijn dorp zit vol mensen die liefde tekortkomen. Ik wil zo graag dat zij God leren kennen en ontdekken dat zij waardevol zijn. Ik gun hun grote blijdschap in plaats van pijn.'

'IN DE GEVANGENIS BEN IK TOT GELOOF GEKOMEN'

'Want de Zoon des mensen is gekomen, om te zoeken en zalig te maken wat verloren is.'
(Lukas 19:10)

Over pijn kan de 51-jarige Julia uit Roemenië, moeder van twee kinderen, meepraten. Ze zit een gevangenisstraf van zestien jaar uit. Julia vertelt dat haar leven als kind al moeilijk was. 'Mijn vader was een alcoholist. Als hij te veel gedronken had, werd hij agressief. Dat gaf grote spanningen in ons gezin. Ik was nog maar acht jaar oud toen hij mijn moeder ernstig toetakelde en voor dood achterliet. Ze was er zo slecht aan toe, dat ze niet langer voor haar negen kinderen kon zorgen. We werden verdeeld over diverse kindertehuizen. Hierdoor raakte ik het contact met mijn broers en zussen kwijt. 'Ik groeide verder op in het kindertehuis. Daar heb ik een goede tijd gehad. Vervolgens trouwde ik en kreeg ik twee kinderen. Maar het leven bleef niet zo mooi. De problemen begonnen toen mijn man ging drinken. Ik kreeg last van depressies en heb geprobeerd mezelf van het leven te beroven. Ik ben ook gaan drinken. Tijdens een diepe depressie heb ik geprobeerd mijn dochter en mijzelf om het leven te brengen. Dit is niet gelukt. Ik ben daarvoor opgepakt en in 2006 veroordeeld tot zestien jaar gevangenisstraf.' In de gevangenis is evangelist Traian Coteanu (60) een bekend gezicht. Deze voorganger wordt ondersteund door stichting HOE (Hulp Oost-Europa) om evangelisatiewerk in gevangenis in Roemenië te doen. Coteanu houdt Bijbelstudies en korte diensten in zeven verschillende gevangenis, maar ziet ook om naar families van gedetineerden en geeft nazorg aan ex-gedetineerden. Zo nodig ontvangen Coteanu en zijn vrouw de voormalige gevangenen gastvrij in hun huis. Door de regelmatige bezoeken van de evangelist krijgen sommige gevangenen vertrouwen om persoonlijk met Coteanu door te praten over hun leven en over de Bijbel. Dat mist zijn uitwerking niet, enkele gevangenen zijn zelf ook gaan evangeliseren. Ook Julia leerde Coteanu kennen. 'Meteen in de eerste week dat ik gevangen zat, kreeg ik bezoek van een evangelist. Coteanu vertelde me over Jezus, die in de wereld gekomen is om verloren mensen te zoeken en zalig te maken. In de gevangenis ben ik tot geloof gekomen en heb ik voor het eerst in mijn leven rust gevonden. Er is veel veranderd. Ik ben genezen van mijn depressies en mag weten dat mijn zonden zijn vergeven. In de eerste jaren van mijn gevangenisstraf kwamen mijn man en kinderen regelmatig op bezoek. Na 2013 veranderde dat. Mijn man leeft momenteel zijn eigen leven, ik heb geen contact meer met hem. Toch weet ik dat ik niet alleen ben, nu ik Jezus heb leren kennen als mijn Redder en Zaligmaker.'



TRAIAN COTEANU HOUDT BIJBELSTUDIES EN KORTE DIENSTEN IN ZEVEN GEVANGENISSEN IN ROEMENIË. HIJ ZIET OOK OM NAAR FAMILIES VAN GEDETINEERDEN EN GEEFT NAZORG AAN EX-GEDETINEERDEN.

'WIJ BRENGEN HOOP WAAR GEEN HOOP MEER IS'

'Het volk dat in duisternis zat, heeft een groot licht gezien; en voor hen die zaten in het land en de schaduw van de dood is een licht opgegaan.' (Mattheüs 4:16)

Noord-Korea is misschien wel een van de donkerste landen op aarde. Kinderen lijden er honger, voor zieken is er te weinig medische zorg. Mensen weten niet wat vrijheid is. Verreweg de meeste Noord-Koreanen weten niet van het bestaan van God af, en de overheid doet haar uiterste best dat zo te houden. Hoe ondoordringbaar de duisternis in dit land ook lijkt, God laat hier zijn licht schijnen. Hij doet wat Zacharias al zei in zijn lofzang na de geboorte van Johannes, God ziet om naar mensen die dicht bij de dood zijn, die in de schaduw daarvan zitten. God verschijnt aan mensen die in duisternis wonen. Het is niet makkelijk om het evangelie in Noord-Korea binnen te krijgen. Internet en andere media in het land zijn gesloten systemen. Mensen hebben geen toegang tot informatie uit andere landen; alleen wat de overheid plaatst, is beschikbaar. Toch zijn er verborgen buitenlandse radio's in het land, waar christelijke programma's op te horen zijn. TWR zendt de programma's dagelijks uit vanaf Guam in de Stille Zuidzee. Dat gebeurt vooral 's avonds laat en 's nachts. Voor de christenen daar zijn dat de minst gevaarlijke momenten om te luisteren. Als het donker is, glippen ze naar buiten en stemmen ze - in hun eentje - af op de christelijke zender. Buiten kan het in de winter weliswaar erg koud zijn, maar de ontvangst is buiten beter en bovendien is het er veiliger dan binnen. Buren kunnen per ongeluk wat opvangen en zelfs je eigen kinderen kunnen hun mond voorbijpraten. En de gevolgen zijn groot: wie luistert naar de christelijke boodschap, loopt het risico in een werkkamp terecht te komen. De meeste mensen komen daar niet meer levend vandaan. In Noord-Korea ben je daarom voortdurend op je hoede; iemand kan je zomaar aangeven. Toch blijkt uit de spaarzame reacties die via omwegen het kantoor bereiken, hoe belangrijk het is om hoop te brengen in dit land. 'Zonder de programma's en jullie liefde en toewijding, zouden wij geen toegang hebben tot de boodschap van het evangelie van onze Vader in de hemel. Dan zouden we verloren zijn in duisternis.' Het licht schijnt en dringt door. Maar veel horen we niet terug uit dit gesloten land. Dat is een moeilijk aspect voor de programmamakers. 'Het is niet makkelijk om je passie voor de luisteraars vast te houden, terwijl je elke dag alleen maar achter een computerscherm bezig bent met het

opnemen en editen van programma's', vertelt een medewerker van het Koreaanse TWR-team. 'Het komt best weleens bij me op om te stoppen. Soms lijkt het alsof de programma's de lucht in gaan, zonder dat iemand ze hoort. Dat is ontmoedigend. Maar telkens als ik dat bedenk, herinner ik me een goede vriend, de eerste Noord-Korean die ik in het echt ontmoette. Hij was naar China gevlucht en woonde acht maanden met mij in een huis. Op een dag kwam de Chinese politie die ons oppakte. Voor mij liep het goed af, maar mijn vriend werd teruggestuurd naar Noord-Korea. Hij ging zonder protest mee, dat maakte diepe indruk op me. Zijn gezicht staat in mijn geheugen gegrift. Als ik aan hem denk, dan weet ik weer waarom mijn werk ertoe doet en ga ik met nieuwe moed verder om, zoals mijn collega het zegt, hoop te brengen waar mensen de hoop verloren hebben.' Al kunnen we niets veranderen aan de situatie, we kunnen wel het Woord van God doorgeven, zodat christenen kracht krijgen om vol te houden.

'IN DE CRISIS ONDERZOEKT GOD ONS HART'

'Bij u is de bron van het leven, door úw licht zien wij licht.' (Psalm 36:10)

Carlos Bello, predikant in een partnerkerk van Verre Naasten, zijn vrouw Patricia en hun drie kinderen wonen in Venezuela, een land waar armoede, ziekte en hopeloosheid overal om je heen zijn. Waar vindt Patricia de kracht om zelf niet ontmoedigd te raken? 'Zo'n tweeënhalve jaar geleden - rond een uur of vijf 's middags - kwam heel Venezuela zonder stroom te zitten. We waren thuis met de kinderen en wisten niet precies wat er aan de hand was. Naarmate de avond vorderde, maakten we ons klaar voor een donkere, koude nacht. In totaal duurde het zo'n vijf dagen. Nooit eerder betekende elektriciteit zo veel voor mij. Want voor bijna alles wat we doen, is stroom nodig. Stromend water, eten koken en de koelkast laten draaien. 'In alles wat er in ons land gaande is, raakte het me vooral dat het huis waarin we ons veilig voelden, het plotseling liet afweten. Ons thuis kon niet meer bieden wat we nodig hadden om de crisis in Venezuela het hoofd te bieden. Ook dat nog... Maar, zo zegt de apostel Jakobus, het is precies in de crisis dat God ons hart onderzoekt. Wanneer je geloof op de proef wordt gesteld, dan leidt dat tot standvastigheid.

Zodat je volmaakt en compleet kunt zijn, zonder dat er iets ontbreekt. Ik ben steeds meer met Jakobus gaan inzien dat we zonder beproevingen Gods liefde niet aan het werk kunnen zien in ons leven. 'Anders gezegd: moeilijkheden zijn nodig. Want daardoor kunnen we ontdekken dat God in ons voordeel werkt. Ook groeit dan het besef om in alles op Hem te vertrouwen. Zowel in de kleine, alledaagse dingen als in die dingen waarvan we iets buitengewoons verwachten. Dat kan en wil ik echt de psalmdichter David nazeggen, als hij in Psalm 36 stelt dat Gods liefde een onuitputtelijke bron is. En immens als de hemel: tot in de wolken reikt Zijn trouw. Ik heb hier in Venezuela ervaren dat we er zeker van mogen zijn dat onze hemelse Heer regeert, zelfs midden in onze armoede, nood, ziekte of tussen al die landgenoten die ons mooie land ontvluchten. Net zo goed als dat we er zeker van zijn dat we de wolken zien, zo zeker is het dat Hij ons ondersteunt. 'Hij spreidt Zijn vleugels over ons uit en beschermt ons, zoals een kip dat doet met haar kuikens. Dit beeld brengt ons tot intimiteit met Hem en nodigt ons uit Hem te zoeken in ons gebed en Zijn Woord te overdenken. Want alleen dáár zullen we de bron van leven en van Zijn licht vinden, zo ontdek ik steeds weer opnieuw. 'In vers 10 van Psalm 36 focust David op diegenen die de Heer kennen. Dus degenen aan wie Hij leven en licht heeft gegeven. Dat zijn u en ik, zo is mijn gebed, in wereldwijde verbondenheid. Dat licht, zo schrijft Johannes (Joh. 1:9), kwam naar de wereld en verlicht ieder mens. Jezus' komst naar de wereld vieren we dit Kerstfeest opnieuw. U in Nederland, wij in Venezuela. We mogen dat "feest van licht" vieren in de wetenschap dat Zijn werk volmaakt en compleet is en dat we veilig zijn in Zijn handen. Waar ook ter wereld. Want als christenen mogen we schuilen bij onze Heer. Hij is het die ons leven bewaart. Hij geeft het licht dat ons hart verlicht.'

Vier mensen vertelden over de kracht van Gods Woord in hun leven. Op verschillende manieren heeft het Woord gewerkt in hun levens. Deze mensen zijn veranderd of hebben kracht gekregen om in moeilijke situaties verder te kunnen. Hun verhalen moedigen aan om het Woord op onze beurt weer door te geven aan wie het nodig heeft en nog niet kent. Bidt u mee voor Wycliffe Bijbelvertalers, HOE, TWR en Verre Naasten, en dat we ook zelf dat Licht mogen laten schijnen in onze eigen omgeving?



Speciale actie voor de lezers van het ND
UNIEK BOOKAZINE 1+1 gratis!

Hét christelijke cadeau voor de feestdagen!

Bestel dit unieke bookazine en laat je bemoedigen en inspireren door **50 verhalen over de kracht van Gods Woord.**

Bestellen? Scan de QR-code of ga naar wycliffe.nl/nd
 Softcover | ISBN: 978-94-9317-822-9
 120 pagina's | € 9,95




TWR
bron van hoop

Gods Woord

gaat dwars door gesloten grenzen en brengt **Hoop!**

Help mee!
Uw bijdrage geeft zicht op nieuw Leven!

'Ik heb nooit gehoord dat er een God is'
Noord-Koreaanse vluchteling

Help TWR het Evangelie te verkondigen in **Noord-Korea!**

Leven zonder te weten dat er een God is. Dat is haast onvoorstelbaar. Toch is dit voor de meeste mensen in Noord-Korea de realiteit. TWR zendt dagelijks radioprogramma's uit om hen te bereiken met het Evangelie. Gods Woord overbrugt 3500 kilometer, gaat dwars door gesloten grenzen en brengt Hoop!

- €10 U maakt 2 minuten uitzending mogelijk.
- €25 U maakt 5 minuten uitzending mogelijk.
- €75 U maakt 1 complete uitzending mogelijk.
- €225 U maakt een week het programma *Bijbel lezen* mogelijk.

Elke bijdrage is van waarde.
 Stort uw gift op: IBAN NL75 INGB 0000 7723 42
 o.v.v. Door gesloten grenzen of doneer direct online.

Laat het Evangelie overal horen!



Help mee!

twr.nl



Ik zie het als een voorrecht mijn gekregen rijkdom te delen met naasten in Oost-Europa

Hoe zie jij dat?

Evert (19) Deelnemer diaconale jongerenreis

Winter in Oost-Europa. Ik wil graag aandacht voor kwetsbare mensen in Oost-Europa die in deze periode extra geconfronteerd worden met hun armoede.

Het lijkt wel een bodemloze put... elk jaar weer moet er aan deze nood aandacht worden geschonken. Maar er is niets nieuws onder de zon. In de Bijbel lezen we al dat Jezus voorzegt dat we de armen altijd bij ons zullen hebben. Armoede is een gevolg van een samenleving die zich niet houdt aan de regels in de Bijbel. *Ik wil vanuit mijn rijkdom delen met mijn naaste in Oost-Europa en op die manier omzien naar de ander.* Het is een voorrecht recht te doen en het Koninkrijk van God zichtbaar te maken.

Doe jij ook mee?
stichtinghoe.nl/wintercampagne
 of scan de QR



NL84 INGB 0000 0088 87
 o.v.v. 'Wintercampagne ND11' t.n.v.
 Hulp Oost-Europa in Barneveld

**Winter
 campagne
 2021-2022**



T +31 (0)342 420554 E info@stichtinghoe.nl | stichtinghoe.nl

stichtinghoe.nl

Geloof delen

In gesprek met je kind of tiener

Wat is het mooi als anderen iets van Jezus' licht in jou zien, als je jouw geloof kunt delen. Maar hoe doe je dat, geloof delen?

Ga er met je kind of tiener over in gesprek met een van onze boekjes met inspirerende verhalen en praktische tips.

Tip voor de kerstvakantie!



Vraag het gratis boekje aan op verre naasten.nl/geloofdelen of scan de QR-code



VERRE NAASTEN
 - geloof delen wereldwijd -

